

MATERIALES D'ANTROPOLOGIA

Notes folklóriques de Tiñana (Siero)

M.^a PILAR CUESTA FERNÁNDEZ

Recoyendo la toponimia del pueblu Tiñana enteréme d'una llienda perguapa que tenía que ver cola *Fuente San Andrés*, llienda que xustificaba'l nome la fonte. Entusiasmá con ésta, interéséme poles lliendes del pueblu y so too pola Virxen de la Cabeza, na que tol pueblu tien tanta fe; pero de la Virxen poco se diz, sólo pude enterame de que la fe de la xente Tiñana nesta Virxen ye tanta que pásase-y el pañuelu o'l rosariu pel mantu y depués guárdase pa cuando ún tenga algún dolor, pues dizse que si duel la cabeza o cualquier cosa pásase-y esti pañuelu pol sitiú onde ún tien el dolor y ésti pasa de repente.

Asina anque nun fue muncho lo que llogré saber so la Virxen, sí m'enteré d'algunes creencies que la xente tien sol diablu, y otre non menos interesantes sobre otre coses, y por esto, porque pienso que son mui interesantes, cuéntoles darréu ya que paezme que, amás d'interesantes como leyendas, son-lo como prueba del folklor que nun deberíamos dexar perdese.

EL CABALLU QUE VOLABA

Una vez taba un home d'esta parroquia, en Meres. Llamábenlu Blanco, y como se-y fixo mui tarde y tarrecía muncho marchar, dixo él:

—«Si tuviera un caballu montaba nel anque fuera'l mesmu diablu».

Y namás acabar de dicir esto presentóse-y un caballu blancu, pergrande y perguapu, y que, a lo primero, paecía mui noble. Montó nél y, de repente, el caballu empicipió a subir, subir y subir y diz que subió perencima la ilesia d'Hevia, per encima'l campanariu; el caballu volaba y Blanco nun podía controlalu; pero enantes de llegar a la Felguera, allá en Gargantá, arreó'l caballu y dexó a Blanco allí tiráu y ya nun quixo saber más d'él, y después tuvo que venir andando desde Gargantá.

Esti fue'l castigu que tuvo Blanco porque yera mui pecadosu, decía munchos pecaos, y por eso presentóse-y el diablu con forma caballu.

LOS GÜES QUE NUN PODÍEN

Tamién el diablu apaicióse-y a otru paisanu polo mesmo, por tar chando pecaos.

Yera un home del pueblu que carretaba, y un día, na Carba, los gües nun podíen, tuvo allí

munchu tiempu afalándolos y ná, nun podíen; empicipió a char pecaos, pecaos y pecaos y de repente apaició allí un home con un caballu blancu que-y dixo:

—¿Qué te pasa ho?

—Ná, qu'estos gües nun puen; nun son a subir tanta carga nesta cuesta, contestó-y el paisanu.

—Traime la guiyá, dixo l'home'l caballu.

Coyó la guiyá y namás tocalos, sin pega-yos siquiera, díxo-yos él:

—¡Hala!, y los gües subieron tan guapos, como si nun llevaran carga y l'home desapaició de repente col caballu.

LA MÚSICA TIÑANA

En Tiñana había una muyer que primero llamaben la Santa Tiñana y, daquela, la xente tocába-y la ropa y too al pasar porque tol mundo dicía que yera santa; sabía coses que nun sabía naide, como si les adivinara: una vez diba'l viáticu pa Fozana y al encontralu ella díxo-y que nun fuera, que l'home ya morriere; y yera verdá, ya taba muertu, pero nun se pue esplicar cómo lo sabía ella porque nun había pasao per casa'l muertu; y facía coses que tampoco nun teníen esplicación. Un día viola ún del pueblu, en Grao, a les dos menos cinco y díxo-y ella qu'a les dos tenía que tar en Tiñana, y así lo fixo.

El cura'l pueblu creía no que la muyer facía, creía que yera santa. Esta muyer tenía un aparatu que metía debaxo'l brazu y al apretálu facía bum, bum, bum, y esto facíalo'n medio misa; hasta qu'ella nun apretaba l'aparatu, el cura nun abría'l sagrariu porque dicía qu'aquella música yera'l poder que venía del cielu pa poder abrir el sagrariu; la muyer facía munches coses d'esti estilu; toles que facía teníen que ver cola iglesia, hasta que lo punxo perestrecho: Punxo confesiones y caún del pueblu tenía un papel; esti papel había que ponélu delante la Virxen después de confesar y si la Virxen nun lu coyía yera que la persona taba mal confesá, taba endemoniá. Pero, claro, la Virxen nun coyó ningu y la xente nun vivía tranquilo; teníen mieu morrer porque la Virxen nun coyía'l papel a naide; pero por entós esboroñóse: nun yera Santa, yera que taba endemoniá, tenía los diablitos dientro, xugaben con ella de nueche y levantábase con unos pelos que paecía una lloca.

Entós lleváronla a saca-y los diablitos porque había un obispu que tenía un pelu mui grande na llingua que sacaba los diablitos a la xente, y sacó-ylos pela dea gorda, pero pasó munchu.

Ella depués de sacá-ylos quedó normal del too, tovía vivió munchos años como si ná.

Los que nun quedaron tan bien fueron los mozos del pueblu, que si primero presumíen colos de los pueblos vecinos de tener una santa, depués los otros mandáben-yos a ellos tocar la música Tiñana con males intenciones, y los mozos rabiaben.

OTRES LLIENDES

Cuando pasó la Virxen de Cuadonga por tolos pueblos d'Asturies, al pasar por Meres una paisana d'esti pueblu tocó-y el mantu con una rosa, y depués esta flor posó-yla a una amiga que tenía una mancaúra nel pie que-y supuraba facía ya munchu tiempu y de repente la mancaúra quedó curá.

LA FUENTE SANTA

Na *Fuente Santa* había caxes de muertos. Había caxes y depués ponien veles y calaveres. Pa poner les calaveres lo que facíen yera poner encima la caxa un calabazón al que-y facíen güeyos, boca y narices, y dientro metíen-y una vela y asina paecía un muertu de verdá. Asina yera que per esti sitiü pasaba poco la xente, pasábase munchu mieu.

Tamién nesta fuente dicíen qu'había un encantu, que siempre que se diba allí per agua víase una moza peinándose, hasta que desapareció un día y ya naide la volvió a ver.

LA FUENTE SAN ANDRÉS

Cerca la Peña los Moros había un molín y per allí cavaba muncha xente esperando topar oro, topar una ayalga; taben nestes cuando un día un paisanu del pueblu topó una figura pergrande d'un home arrodiyáu; la figura yera de piedra, y como taba arrodiyáu toos pensaron qu'aquello yera un santu, que tenía munchu valor y que yeren ricos, pero lleváronlu al cura pa que lu viera y ésti díxo-yos que nun valía ná, y como nun valía ná desficiéronlu; yera tan grande que si nun tenía valor pa lo único que valía yera pa estorbar.

Pero a los pocos díes apaició per allí un forasteru montáu nun caballu blancu pergrande y díxo-yos que diba buscar un tesoru qu'había allí, un Santu. Cuando oyeron esto contestáron-y que ya lu habíen topao, pero que nun yera ningún tesoru, que ya taba desfechu. Entós el forasteru dixo qu'él diba seguir cavando, y fíxolo asina; al momentu púnxose a cavar. Nun tardó muncho'n topar enterrá a gran profundidá, debaxo onde había tao enterráu'l Santu, una piedrona de mármol blanco, al paicer mui grande.

El forasteru llevó-yos la piedra y los paisanos quedaron con un disgustu pergrande porque vieno un forasteru a lleva-yos el tesoru.

LES CULIEBRES

Cuando se ve un llargatu dizse que cerca ta la culiebra, y coles culiebres hai que tener munchu cudiáu porque mamen les vaques, les muyeres, y si güelen lleche caliente métense pela garganta pa chupalo del estómagu: son mui llambiones.

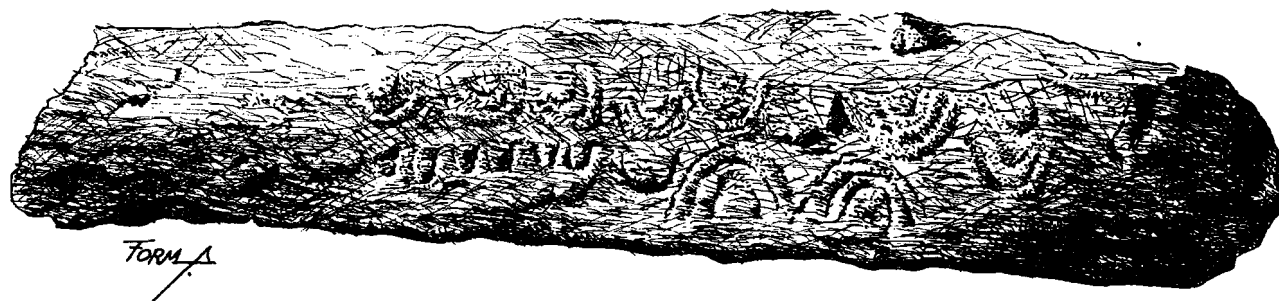
Un día taba una muyer nel quartu durmiendo y entró l'home y vio que taba una culiebra mamando la muyer; desde entós llevóla pal horru col rapacín pa que la culiebra nun pudiera mamala; pero como la culiebra lo güele, intentó subir por un pegoyu, y cuando taba allí enroscá vióla l'home y matóla.

Pero lo peor y más peligroso tovía ye que tamién se meten pola boca a chupar la lleche del estómagu. Un día pel tiempu la yerba, una muyer que depués de comer había pillao una fartura lleche, echóse a descansar nel prau y durmióse, pero mientras taba asina durmiendo vieno una culiebra y metióse-y pela boca a chupá-y la lleche.

Cuando ta una culiebra asina, chupando, tirar per ella nun val pa ná porque como ye nidio, escápase-y a ún de les manes; lo meyor ye poner un calderu con lleche caliente fuera pa que salga col golor y vaya chupálo.

Les culiebres faen elles mesmes una piedra cada ciertu tiempu. Esta piedra tiénenla na cabeza y pósenla'n cualquier sitiú. Topar una piedra d'éstes ye topar un verdaderu tesoru porque nun lo hai meyor pa les picaúres de culiebra. Si a ún lu pica una culiebra y onde lu picó pónse-y esta piedra sal tol veneno de repente.

Además de les culiebres tamién los murciélagos mamaben les vaques y facíen-yos nos tetos unes úlceres de mieu.



Piedra dolménica de Allande. Edad del Bronce.